

がっ こう せい かつ

③ 学校生活

การใช้ชีวิตในโรงเรียน



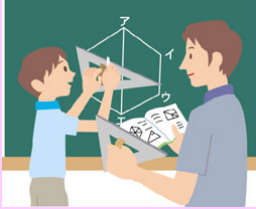
* 3-0

これから、学校の生活についてお話をします。

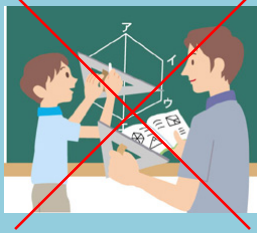
ต่อไป จะพูดถึงการใช้ชีวิตในโรงเรียน

がっ こう いちにち
学校の日

げつようび きんようび
月曜日～金曜日



どようび にちようび
土曜日～日曜日



* 3a-1

日本の学校は月曜日から金曜日までで、土曜日・日曜日はお休みです。

โรงเรียนญี่ปุ่นจะเปิดวันจันทร์ถึงวันศุกร์ และหยุดวันเสาร์และวันอาทิตย์

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団 登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そう じ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	げ こう 下校

* 3a-2

では、ある小学校4年生の一日を見てみましょう。

ต่อไป เรามาดูการใช้ชีวิตที่โรงเรียนของนักเรียนชั้นป. 4 กันว่าในหนึ่งวันทำอะไรกันบ้าง

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じかん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じかん 授業1～2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校

しゅうだん とうこう
集団 登校
การไปโรงเรียนพร้อมกันเป็นกลุ่ม



とうこうはん
登校班 กลุ่มที่ไปโรงเรียนด้วยกัน

* 3a-3

たくさんの小学校では、「集団登校」をします。

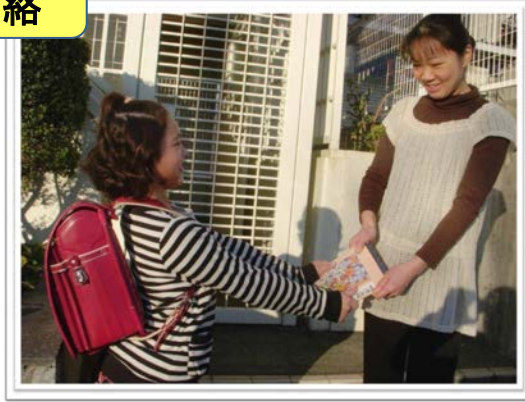
集団登校というのは、家が近くの子ども同士が「登校班」というグループを作り、一緒に学校に行くことです。

「登校班」ごとに、集合場所や時間が決まっています。遅れないように行きましょう。

โรงเรียนประถมที่ญี่ปุ่นส่วนใหญ่จะมี “การไปโรงเรียนพร้อมกันเป็นกลุ่ม”

“การไปโรงเรียนพร้อมกันเป็นกลุ่ม” หมายถึงการที่ได้กัที่บ้านอยู่ใกล้กันจับกลุ่มกันและไปโรงเรียนด้วยกัน สถานที่และเวลาที่จะมาเจอกันในตอนเช้าจะถูกกำหนดโดย “กลุ่มที่ไปโรงเรียนด้วยกัน” เพราะฉะนั้นพยายามอย่ามาสาย

れんらく
連絡



*3a-4

もしも、学校を休む時や遅れて行く時は、朝、同じ「登校班」の人に知らせてください。保護者は必ず学校に連絡してください。

在กรณีที่ยุติเรียนหรือจะไปโรงเรียนสาย ตอนเช้า ขอให้แจ้งกับเพื่อนที่อยู่ใน “กลุ่มที่ไปโรงเรียนด้วยกัน” ให้ทราบด้วย และผู้ปกครองจะต้องแจ้งโรงเรียนด้วย

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日		じゅぎょう ご ぜん ちゅう じ かん 授業(午前中4時間) ชั่วโมงเรียน	
あさ 朝	しゅうだん とうこう 集団登校		
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間		
ひる お昼	きゅうしょく 給食		
	そう じ 掃除		
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業1~2時間		
ほうかご 放課後	げ こう 下校		

* 3a-5

学校に着きました。

午前中、4時間の授業があり、授業と授業の間に休み時間があります。

มาถึงโรงเรียนแล้ว

ช่วงเช้า จะเรียน 4 คาบเรียน และจะมีเวลาพักระหว่างคาบเรียน

DVD

しょうがっ こう
ようこそ！ さくら小学校へ
～みんななかまだ～

がっこう たんけん
「学校探検」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

「これから、学校の中を見てみましょう」 ◆「音楽室です。音楽の授業で使います。音楽を聴いたり、歌を歌ったり、楽器を演奏したりします」 ◆「体育館です。体育の授業で使います」 ◆「プールです。夏に泳ぎを練習します」 ◆「校庭です。体育をしたり朝会をしたり、休み時間に遊んだりします」 ◆「図書室です。たくさんの本があります。国語の授業で使ったり、休み時間や放課後に本を読むことができます。本を借りることもできます」 ◆「理科室です。理科の授業で使います。実験などをします」 ◆「家庭科室です。家庭科の授業で使います。裁縫をしたり、料理を作ったりします」 ◆「コンピューター室です。コンピューターの使い方を覚えたり、いろいろなことを調べたりします」 ◆「このように授業はクラスの教室や、学校のいろいろな場所です」

“ต่อไป เราจะมาดูในโรงเรียนกัน”

“ห้องดนตรี ใช้ในชั่วโมงเรียนดนตรี เราจะฟังเพลง ร้องเพลงและเล่นดนตรีที่นี่”

“โรงยิม ใช้ในชั่วโมงพลศึกษา”

“สระว่ายน้ำ ใช้ฝึกว่ายน้ำในฤดูร้อน”

“สนามโรงเรียน ใช้สำหรับออกกำลังกาย, เข้าแถวตอนเช้า หรือวิ่งเล่นเวลาพัก”



“ห้องสมุด มีหนังสือมากมาย ใช้ในชั่วโมงเรียนภาษาญี่ปุ่น สามารถมาอ่านหนังสือเวลาพัก หรือหลังเลิกเรียนได้ สามารถยืมหนังสือได้ด้วย”

“ห้องวิทยาศาสตร์ ใช้ในชั่วโมงเรียนวิทยาศาสตร์ และใช้เวลาทำการทดลองทางวิทยาศาสตร์”

“ห้องคหกรรม ใช้ในชั่วโมงเรียนคหกรรม ใช้ทำงานเย็บปักถักร้อยหรือทำอาหาร”

“ห้องคอมพิวเตอร์ ใช้ในการฝึกใช้คอมพิวเตอร์และค้นหาข้อมูลต่างๆ”

“ในการเรียนวิชาต่างๆก็จะมีทั้งที่เรียนในห้องเรียนและห้องต่างๆในโรงเรียนแบบนี้”

じゆぎょう 授業 ชั่วโมงเรียน	しょうがっこう 小学校 โรงเรียนประถม	ちゅうがっこう 中学校 โรงเรียนมัธยมต้น
	ぶん 45分	ぶん 50分
	たんにん せんせい 担任の先生 ひとり (1人～)	きょうか せんせい 教科の先生 にん (10人～)

* 3a-6

小学校の1時間の授業は45分間で、中学校は50分間です。
 また、小学校では担任の先生1人がほとんどの教科を担当しますが、
 中学校では教科ごとに先生が替わります。

โรงเรียนประถมศึกษา 1คาบเรียนจะมีเวลาเรียน 45 นาที ส่วนโรงเรียนมัธยมต้น 1คาบเรียนจะมีเวลาเรียน 50 นาที

นอกจากนี้ โรงเรียนประถม ครูประจำชั้นหนึ่งคนจะรับผิดชอบสอนแทบจะทุกวิชา แต่โรงเรียนมัธยมต้น ครูผู้สอนจะเปลี่ยนไปในแต่ละวิชา

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業1～2時間
ほうかご 放課後	げ ころ 下校

きゅうしょく
給食
อาหารกลางวันของโรงเรียน

* 3a-7

昼ごはんの時間になりました。たくさんの学校では「給食」があります。

เวลาพักทานอาหารกลางวัน โรงเรียนส่วนใหญ่จะมี "อาหารกลางวันของโรงเรียน" ให้

DVD

しょうがっこう
ようこそ！さくら小学校
～みんななかまだ～

きゅうしょく よう す
「給食の様子」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

「さくら小学校では教室で昼ごはんを食べます。昼ごはんは学校で作られ、みんな同じものを食べます。これを『給食』といいます。さあ、これから給食の時間です」

「給食の時間になると給食当番が、教室に食事や食器を運びます。当番は一週間ごとに代わります」

「さあ、準備ができました」

「給食にはどんな献立があるか、見てみましょう」

「給食は栄養のバランスを考えて作られています」

「食べた後で、歯を磨きます」

「当番が終わったら、白衣を持って帰って洗います。そして次の当番の人が使います」

「みんなで食べると楽しいですね」

“ ที่โรงเรียนซากระทานอาหารกลางวันในห้องเรียน

โรงเรียนจะเป็นคนทำอาหารกลางวัน ทุกคนจะได้ทานอาหารเหมือนกัน

นี่เรียกว่า “อาหารกลางวันของโรงเรียน” เอลละ ได้เวลาทานอาหารกลางวันของโรงเรียนแล้ว”

“ พอถึงเวลาอาหารกลางวัน คนที่เป็นเวรจะเอาอาหารกลางวันและอุปกรณ์ในการทำงานในห้องเรียน เวนเอาอาหารกลางวันนี้จะเปลี่ยนทุกๆสัปดาห์”

“เอลละ ตอนนีเตรียมทุกอย่างเสร็จแล้ว”

“ มาดูกันเถอะว่า อาหารกลางวันของโรงเรียนวันนี้มีเมนูอะไรบ้าง”

“ อาหารกลางวันของโรงเรียนจะทำขึ้นโดยมีการคำนวณความสมดุลของสารอาหารด้วย”

“ หลังจากทานอาหารแล้ว ก็แปรงฟัน”

“ เมื่อสิ้นสุดการเป็นเวรรับอาหารกลางวัน จะต้องนำชุดขาวกลับไปซักแล้วนำมาให้คนที่เวรต่อไปใช้ต่อ”

“ ทุกคนทานอาหารด้วยกันแบบนี้ สนุกดีนะ”

きゅうしょく た とき
給食が食べられない時は…
 せんせい そうだん
 → **先生に 相談する**

* 3a-8

「給食」も大切な学校の勉強なので、残さないで食べるようにします。しかし、「お医者さんが食べてはいけないと言っている」とか、「自分の信じている宗教では、絶対に食べてはいけない」という時は、食べなくてもいいです。

他の方法を考えますので、学校の先生に相談してください。

“การทานอาหารกลางวันของโรงเรียน” ก็เป็นการเรียนรู้ที่โรงเรียนที่สำคัญอันหนึ่ง ดังนั้น ต้องพยายามกินให้หมด
ไม่ให้เหลือ

แต่ถ้าหากมีอันนั้น มีอาหารที่หมอน้ำไม่ให้อิน หรืออาหารที่กินไม่ได้ตามหลักศาสนา ก็ไม่ต้องกินก็ได้
หากเกิดกรณีแบบนี้ให้แจ้งครูที่โรงเรียนเพื่อที่จะได้คิดหาวิธีแก้ไข



* 3a-9

また、給食がない学校だったら、自分で作った料理を持って行きます。
 これを「お弁当」と言います。

お弁当のおかずは、必ず一度、電子レンジで温める、炒める、油で揚げる
 などして、生の肉や魚は入れません。

สำหรับโรงเรียนที่ไม่มีอาหารกลางวันให้ ทุกคนจะต้องทำอาหารและเอาไปทานเอง
 นี้เรียกว่า “เบนโต” (อาหารกล่อง)

กับข้าวในอาหารกล่องจะต้องเป็นอาหารที่ทำหรืออุ่นด้วยเตาไมโครเวฟแล้ว, ผัดหรือทอดด้วยน้ำมันจนสุก
 จะใส่เนื้อดิบหรือปลาดิบในอาหารกล่องไม่ได้

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごぜんちゅう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1～2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校

そうじ 掃除 การทำความสะอาด

* 3a-10

この学校では、「給食」のあと、すぐに「掃除」があります。
日本の学校は、子どもが自分で仕事をするを大切にしていますので、
掃除も自分たちでします。

ที่โรงเรียนนี้ หลังจากทานอาหารกลางวันแล้ว จะมีการทำความสะอาด โรงเรียนญี่ปุ่น

ให้ความสำคัญกับการให้เด็กทำงานด้วยตัวเอง ดังนั้น ในการทำความสะอาดก็จะให้เด็กทำเอง

DVD

しょうがっこう
ようこそ！ さくら小学校へ
～みんななかまだ～

とうぼん
「そうじ当番」

© 公益社団法人国際日本語普及協会

「さくら小学校では、子どもたちが給食当番やそうじ当番をします。
そして、班に分かれて、交代で当番をします」
「そうじは、給食を食べた後で毎日します」
「教室だけでなく、ろうかや、理科室、校庭などもそうじします。学期末には
全員で大そうじをします」

“ที่โรงเรียนซาคุระ เด็กๆจะมีเวรเตรียมอาหารกลางวันและเวรทำความสะอาด
จะมีการแบ่งกลุ่มและเวียนกันทำหน้าที่ต่างๆ”


“การทำความสะอาด จะทำทุกวันหลังทานอาหารกลางวัน”

“ การทำความสะอาด จะไม่ทำเฉพาะในห้องเรียนเท่านั้น แต่ต้องทำความสะอาดระเบียบทางเดิน, ห้องวิทยาศาสตร์,
สนามโรงเรียนและอื่นๆด้วย และในปลายภาคการเรียนจะมีการทำความสะอาดใหญ่ที่ทุกคนจะช่วยกันทำ”

しょうがっこう ねんせい いちにち ある小学校4年生の一日	
あさ 朝	しゅうだん どうこう 集団登校
ごぜんちゆう 午前中	じゅぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゅうしょく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゅぎょう じ かん 授業 1~2時間
ほうかご 放課後	げこう 下校


じゅぎょう
授業

しゅうぎょう
ชั่วโมงเรียน



げこう いえ かえ
下校(家に帰る)

じ
3時ごろ



* 3a-11

午後、1時間か2時間、授業があります。

学校が終わるのは、学校や学年、曜日によって異なりますが、だいたい3時ごろです。学校が終わったら、家に帰ります。

ช่วงบ่ายจะมีชั่วโมงเรียนประมาณ 1 หรือ 2 คาบเรียน

เวลาเลิกเรียน จะแตกต่างกันตามโรงเรียน, ชั้นปี หรือวันแต่ส่วนใหญ่จะเลิกประมาณบ่าย 3 โมง

พอโรงเรียนเลิกแล้ว ทุกคนก็กลับบ้าน

ちゅうがくせい ある中学生の一日	
あさ 朝	とうこう 登校
ごぜんちゅう 午前中	じゆぎょう じ かん 授業 4時間
ひる お昼	きゆうしよく 給食
	そうじ 掃除
ごご 午後	じゆぎょう じ かん 授業1~2時間
ほうかご 放課後	ぶ かつ どう 部活動



ちゅうがっこう ぶ かつ どう
中学校の「部活動」
 กิจกรรมชมรม

* 3a-12

中学校では、授業が終わった後に「部活動」があります。
 「部活動」というのは、スポーツ、音楽、美術など、自分が好きなことを選んで参加するもので、1・2・3年生と一緒に活動します。
 授業とは違ったことをたくさん学べる、とても楽しい時間です。

ที่โรงเรียนมัธยมต้น หลังจากเลิกเรียนแล้ว จะมี "กิจกรรมชมรม"

"กิจกรรมชมรม" คือ กิจกรรมที่นักเรียนเลือกที่จะเข้าร่วมตามความชอบ เช่น กีฬา, ดนตรี, ศิลปะ เป็นต้น

โดยนักเรียนม. 1,2,3 จะทำกิจกรรมร่วมกัน

ชั่วโมงกิจกรรมจะได้เรียนรู้สิ่งที่แตกต่างกันในชั่วโมงเรียน เพราะฉะนั้นเป็นชั่วโมงที่สนุกมาก